

② 出題の直接的な答えを INTRODUCTION に置き、その説明を時系列にするパターン

個人体験談は、時系列で書くと便利だとはいえ、出題に対する直接的な答えを INTRODUCTION に持ってくるパターンでもかけます。ここではそれにチャレンジしたいと思います。

まず、抽出したものを確認します。

内容① Hiroshima is one of the most impressive places now.

内容② I feel as if it was my hometown.

内容③ The chefs of some restaurants began to recognize me, and when I went to a restaurant I even found some friends.

内容④ Some years ago, I went to Hiroshima frequently on business. I decided to go to places where local people enjoyed themselves.

内容⑤ I basically like to be exposed to local cultures.

読み手は、どこが印象的な街なのかの答えを期待しながら読み始めます。初めにその答えである「広島」を提示するのは、読み手の知識から一歩進んでいるといえます。そういう意味で、しゅつ台に対する直接的な答えである内容①は、INTRODUCTION として十分機能すると考えました。

Hiroshima is one of the most impressive places.

ある表現の説明を直接後ろに持ってくるのが可能でしたね。ひとこ

とでその説明を持って来るならば、内容② I feel as if it was my hometown. の、「自分の住んでいる街という感じになれた」だと思います。そこからさらに説明を付け加えていくという手も可能だと思います。が、ここでは、広島が最も印象的な街になった経緯を、セットで説明することにしました。

経緯なので、時系列がぴったりです。なので、内容①を除いた内容で、そうなった経緯を時系列で表してみました。すると、次のようになりますね。

1. 仕事で何回も行くことがあった。(内容④前)
2. できるだけ地元の人が通う店に行くことにした。(内容④後)
3. 顔なじみのお店ができたり、食堂に行っても、知り合いがいるようになった。(内容③)
4. 自分の住んでいる街という感じになれた。(内容②)

これを英語として並べてみると、次のようになります。

Some years ago, I went to Hiroshima frequently on business. I decided to go to places where local people enjoyed themselves. The chefs of some restaurants began to recognize me, and when I went to a restaurant I even found some friends. I felt as if it was my hometown.

この部分を、まとめて、INTRODUCTION で表した内容の説明として、ごそつと後ろに置きます。

Hiroshima is one of the most impressive places. **Some years ago, I went to Hiroshima frequently on business. I decided to go to places where local people enjoyed themselves. The chefs of some restaurants began to recognize me, and when I went to a restaurant I even found some friends. I felt as if it was my hometown. Hiroshima is one of my impressive places now.**

配列①の、時系列で表すパターンでも出てきたように、内容⑤ I basically like to be exposed to local cultures. 「普通の生活を見るのが好きだ」はこの時系列には入りません。

この内容⑤はそもそも、内容④の後半に書いている、I decided to go to places where local people enjoyed themselves. 「できるだけ地元の人に通う店に行くことにした」の理由説明として引っ張り出してきたものでしたね。ある内容の説明は、その内容の後ろに直接置けるという流れに従って、内容④後半の後ろに置こうと思います。

これもまた、配列①と同様に、いきなり時系列に合わないものが入ると、理解がしづらくなると考え、because (S)(V)の(S)(V)に内容⑤を入れ、修飾語として内容④後半の後ろに置くことにしました。

Hiroshima is one of the most impressive places now. Some years ago, I went to Hiroshima frequently on business. I decided to go to places where local people enjoyed themselves **because I basically like to be exposed to local cultures**. The chefs of some restaurants began to recognize me, and when I went to a restaurant I even found some friends. I felt as if it was my hometown.

69 words

多少語数が足りませんが、後でなんとかなると思い、次に進むことにしました。